

Gösterim Programı

**18. Uluslararası
İşçi Filmleri Festivali**

**01-07
Mayıs
May
2023**



18. ULUSLARARASI İŞÇİ FILMLERİ FESTİVALI

18. Uluslararası İşçi Filmleri Festivali'ni Destekleyen Kurumlar

DİSK BİRLEŞİK METAL-İŞ • FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ
İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ • KADIKÖY BELEDİYESİ
MÜLKİYELİLER BİRLİĞİ • SİNEMATEK SİNEMA EVİ
TTB İSTANBUL TABİP ODASI

Uluslararası İşçi Filmleri Festivali Kurucu Kurumları

DİSK BASIN-İŞ • DİSK SİNE-SEN • HALKEVLERİ • SENDİKA.ORG

GÖSTERİMLER VE ETKİNLİKLER ÜCRETSİZDİR!

Festival Merkezi ve İletişim: İstanbul Halkevi
İstiklal Caddesi Orhan Adli Apaydın Sokak No: 34
Beyoğlu / İstanbul Telefon: 0 212 245 82 65

Açılış Gecesi



Cemil Candaş
Kent
Kültür Merkezi



2 MAYIS



19:30

▶ PROGRAM

▶ SUNUMUYLA

Bülent Emrah Parlak

▶ MÜZİK DİNLETİSİ

Seyyah

▶ KONUK SANATÇI

Necmettin Çobanoğlu

▶ AÇILIŞ FİLMİ

Aşk, Mark ve Ölüm

Yön: Cem Kaya

İFF'nin YouTube kanalına abone olmayı unutmayın:
www.youtube.com/c/işçifilmerifestivali



iscifilmerifestivali



iscifilmerifestivali



iscifilmfest



www.iff.org.tr



bilgi@iff.org.tr

3 MAYIS ÇARŞAMBA



FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ

- 18:00** Beyaz Motosiklet, Devrimin Beyaz Küheylanı
The White Steed of Revolution
Yönetmen Aslı Esmâ Karaca ve Sibel Tekin'in katılımıyla
- 20:15** Yaramaz Çocuklar / Les Enfants Terribles
Yönetmen Ahmet Necdet Çupur'un katılımıyla (Çevrimiçi)

NAZIM HİKMET KÜLTÜR MERKEZİ

- 19:00** Dördüncü Duvar / Fourtwall
Yönetmen Mehmet Kaan Karataş'ın katılımıyla
Haberin Ötesinde / Beyond the News
Yönetmen Yüstra Seven'in katılımıyla
Kefsan / Kefsan
- 20:00** Metamazon / Metamazon
Yönetmen Can Adiloğlu'nun katılımıyla
- 21:30** The Devil's Avocado / Şeytanın Avokadosu

TASARIM ATÖLYESİ KADIKÖY

- 18:00** Zeytinliğin Ardı / Behind the Olive Grove
İkizköy / İkizköy
Vakti Gelince / In Due Time
Yönetmenler Eren Aybars Arpacık ve
Murat Yüksel'in katılımıyla
- 20:00** İşçilerin Haziranı
Yönetmen Zafer Aydın'ın katılımıyla

3 MAYIS ÇARŞAMBA



ÇEVİRİMİÇİ

- 18:00** Godard Etkisi / The Godard Effect
Devinim / Transference
Plenty to Say: The Radical Murals of Mary Perry Stone
Söyleyecek Çok Şey Var: Mary Perry Stone'un Radikal Duvar Resimleri
- 19:00** Beyond History Education / Tarih Eğitiminin Ötesinde

4 MAYIS PERŞEMBE



FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ

17:30 Rien à Foutre / Yapacak Bir Şey Yok / Zero Fucks Given

19:30 Aşk Mark ve Ölüm / Love, Deutsch Marks and Death
(Mubi'nin katkıları ile)

Yönetmen Cem Kaya'nın katılımıyla

NAZIM HİKMET KÜLTÜR MERKEZİ

19:00 Şehir Bahçeleri / Urban Gardens

Yönetmen Uğur Cuya'nın katılımıyla

20:00 Aga / Agha

Yönetmen Mevlüt Taşcı ve film ekibinin katılımıyla

TASARIM ATÖLYESİ KADIKÖY

18:00 Navnîşan / Adres / The Address

Yönetmen Aram Dildar'ın katılımıyla

19:00 Aşağıdan Yukarıya / From Below

Küratör Fırat Yücel ve film ekibinin katılımıyla

20:40 8 Mart 2020: Bir Günce / March 8, 2020: A Memoir

Yönetmen Fırat Yücel ve
yapımcı Aylin Kuryel'in katılımıyla

4 MAYIS PERŞEMBE



ÇEVİRİMİÇİ

18:00 Dengê Kilîtan / Sesler ve Kilitler / Voices and Locks
Dizi Yazmayı Çok Sevdim / I Really Liked Writing TV Series
Yönetmen Dilara Balcı Gülpınar'ın katılımıyla

19:30 Larva / Larva
*Tetikleyici unsurlar içermektedir
Ofis Dışı / Out of Office
Dinamo Mesken / Dinamo Mesken

20:30 Moloz'da Çekiç Sesleri / Hammering in Moloz
Yönetmen İbrahim Şahin ve film ekibinin katılımıyla

5 MAYIS CUMA



FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ

- 16:00** Ciudad En Rojo / Kızıl Şehir
(Jose Marti Küba Dostluk Derneği Katkıları ile)
- 18:00** Yalvarırım Beni Beğen / I Beg You To Like Me
Yönetmen Gül Abus Semerci'nin katılımıyla
- 19:45** Fatma'dan Sonra 40 Yıl / The 40 Years After Fatma
Yönetmen Sezer Ağgez ve film ekibinin katılımıyla

SİNEMATEK

- 16:00** Bir Kar Tanesinin Ömrü / The Life of a Snowflake
Yönetmen Kazım Öz'ün katılımıyla

NAZIM HİKMET KÜLTÜR MERKEZİ

- 14:00** AVENÂL / Aidiyet
- 15:15** Coltan Fieber: Connecting People
Koltan Ateşi: İnsanları Birbirine Bağlamak
- 17:00** Mezarlık / Graveyard
Las Mujeres Invisibles / Görünmez Kadınlar / Invisible Women
Living Wage / Yaşam Ücreti
Mothertruckers / Tırcı Kadınlar
- 18:15** Herkesin Yapabileceği Bir Şey / As Possible As Everything
Yönetmen Selen Örcan'ın katılımıyla
- 19:00** Can Yelekleri Koltukların Altında Değildir
Life Jackets are not Under the Seats
- 20:15** Her Şey Yolunda / Everything is Fine
Yönetmen Muhammet Beyazdağ'ın katılımıyla

5 MAYIS CUMA



TASARIM ATÖLYESİ KADIKÖY

18:00 Kimse Gitmezdi / No One Would Go
Yönetmen Tuğba Baykal'ın katılımıyla

19:30 Turna Misali / The Last Birds of Passage
Yönetmen İffet Eren Danışman Boz'un katılımıyla

ÇEVİRİMİÇİ

16:00 Huzur Çiftliği / The Healing Farm
Posta / The Mail
Cihana Çöpe / Çöpün Dünyası / World of Garbage

17:00 Ümitli Karanlık Yolculuk / Hopeful Dark Journey

17:30 Kızgın Topraklar / The Mad Lands

18:00 Karanfil Meydanı / Carnation Square

19:00 Yirmi Bir / Twenty One

6 MAYIS CUMARTESİ



FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ

13:00 When We Fight / Mücadele

14:00 El Renacer Del Carare / Carare'nin Yeniden Doğuşu
The Rebirth of Carare

Karıncanın Ayak İzleri / Footprints of Ants

Arayış / The Search

Yada Yağmurları / Jade Rain

Yönetmenler Volkan Durmuş ve Orhan Dede katılımıyla

16:00 The Other Half / Öteki Yarı

*Tetikleyici unsurlar içermektedir

17:30 Fraktal: Para Adam / Fractal: Money Man

Yönetmen Zahid Çetinkaya'nın katılımıyla

18:15 Yaban/Yaban

Yönetmen Tareq Daoud katılımıyla

20:30 Retour à Reims (Fragments) / Reims'a Dönüş: Fragmanlar

Returning to Reims (Fragments)

TASARIM ATÖLYESİ KADIKÖY

16:00 Herkes Toprağa Gömülür, Ben Suya

Buried in Water not in the Earth

Yönetmen Fettullah Çelik'in katılımıyla

18:00 Her Şey Dahil/All In

19:30 Mükemmel Vurgun / Perfect Loot

6 MAYIS CUMARTESİ



NAZIM HİKMET KÜLTÜR MERKEZİ

14:00 The Disassociate / Kopuş
Dar Ayakkabıyla Yaşamak / Life In Tight Shoes
Yönetmen Yelda Tekin'in katılımıyla

15:15 Bahçeler Put Kesildi / Gardens Petrified
Yönetmen Ali Cabbar'ın katılımıyla

16:15 Ercan&Aysun
Yönetmen Yavuz Özer'in katılımıyla

17:00 Arkadaşloch - Nobody's Problem
/ Arkadaşloch - Nobody's Problem

19:00 Şefik / Shafik

20:00 Boşlukta / Drifting
Yönetmen Somnur Vardar'ın katılımıyla

ÇEVİRİMİÇİ

16:00 Street Light / Sokak Lambası
Aforoz / The Banishment
Elimi Bırakma / Take My Hand

17:15 Temassız / Contactless
See Us Come Together / Örgütlendikçe Güçleniyoruz
Boncuk İşi / Bead Brothers

18:15 Ötekilerin Dayanışması / Solidarity of Others
Yönetmen Belgin Şahin'in katılımıyla

21:00 Lagerhaus G / Depo Binası G / Warehouse G

7 MAYIS PAZAR



GAZHANE

20:00 Kapanış Etkinliği

TASARIM ATÖLYESİ KADIKÖY

14:00 Melancholic Breasts / Melankolik Memeler
Yellow Line / Sarı Çizgi
Dondon Kurşunu / Dondon Bullet
Yönetmen Zuhâl Kaya'nın katılımıyla
Cehennem Boş Bütün Şeytanlar Burada
Hell is Empty, All the Devils are Here
Yönetmen Özgürcan Uzunyaşa'nın katılımıyla

16:00 Lacivert Gece / Dark Blue Night
Yönetmen Muhammet Çakıral ve film ekibinin katılımıyla

18:15 Seyfe / Seyfe
Yönetmen Özer Akdemir'in katılımıyla



FİLM BİLGİLERİ

8 Mart 2020: Bir Günce / March 8, 2020: A Memoir

Belgesel / Documentary, 15'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.

Türkiye, Hollanda / Turkey, Holland, 2022

Yönetmen / Director: Fırat Yücel

Gösterim Zamanı: 04.05.2023 20:40 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmen Fırat Yücel ve yapımcı Aylin Kuryel'in katılımıyla

Afroz / Banishment

Kurmaca / Fiction, 20'

Kürtçe, Türkçe ve İngilizce alt yazılı / Kurdish with Turkish and English sub

Türkiye, Irak / Turkey, Iraq, 2022

Yönetmen / Director: Yılmaz Özdil

Gösterim Zamanı: 06.05.2023 16:00 (Çevrimiçi)

Ağa / Agha

Kurmaca / Fiction, 99'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2021

Yönetmen / Director: Mevlüt Taşçı

Gösterim Zamanı: 04.05.2023 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Yönetmen Mevlüt Taşçı ve film ekibinin katılımıyla

All- In / Her Şey Dahil

Belgesel / Documentary, 79'

Kürtçe, Türkçe, İngilizce; Türkçe alt yazılı / Kurdish, Turkish, English with Turkish

Belçika, Fransa, Hollanda / Belgium, France, Netherlands, 2021

Yönetmen / Director: Volkan Üce

Gösterim Zamanı: 06.05.2023 18:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Arayış / The Search

Belgesel / Documentary, 17'

Tigrinya, Türkçe ve İngilizce alt yazılı / Tigrinya with Turkish and English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Orhan Dede

Gösterim Zamanı: 06.05.2023 14:00 (Fransız Kültür Merkezi)

Yönetmen Orhan Dede'nin katılımıyla

Arkadaşloch - Nobody's Problem / Arkadaşloch - Nobody's Problem

Belgesel / Documentantary 79'

İngilizce, Türkçe, Almanca; Türkçe alt yazılı / English, Turkish, German with Turkish sub

Türkiye, Avusturya / Turkey, Austria, 2022

Yönetmen / Director: Nilay Kılınç, Markus Bauer, Alexander Brugger

Gösterim zamanı: 06.05.2023 17:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)



FİLM BİLGİLERİ

Aşağıdan Yukarıya / From Below

Belgesel / Documentary 99''

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Kolektif

Gösterim zamanı: 04.05.2023 19:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Küratör Fırat Yücel ve film ekibinin katılımıyla

Kadrajın Dışı Yok / Nothing Outside the Frame

Belgesel / Documentaty, 21'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Oktay İnce

Yan Yanaya / Side by Side

Belgesel / Documentary 16'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish, with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Aylin Kuryel

Gündem

Belgesel / Documentary 7'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey , 2022

Yönetmen / Director: Fatma Çelik

Hasan'ı Beklerken / Waiting for Hasan

Belgesel / Documentary - Kurmaca, 7'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish, with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Alper Şen

Gözün Üstümde / Looking Back at me

Belgesel / Documentary 3'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish, with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

İsimsiz / Untitled

Belgesel / Documentary 51'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey , 2022

Yönetmen / Director: Deniz Buga



FİLM BİLGİLERİ

Atlas / Atlas

Belgesel / Documentary 12'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey , 2022

Yönetmen / Director: Osman Baran Özdemir

Tanık / Witness

Belgesel / Documentary 7'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish, with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: H. Işık

Gözüm Üzerinde / I am Watching You

Belgesel / Documentary 30'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Zeyno Pekünlü, Tatlıhan Tuncel

Domuz / Wild Boar

Belgesel / Documentary 4'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish, with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Halil Yetiş

Merkez / Center

Belgesel / Documentary 5'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Deniz Tortum & Esen Tan

Aşk, Mark ve Ölüm / Love, Deutschmarks ad Death

Belgesel / Documentary 96'

Türkçe, Almanca, İngilizce; Türkçe, İngilizce alt yazılı

Turkish, German, English with Turkish and English sub

Almanya / Germany, 2022

Yönetmen / Director: Cem Kaya

Gösterim zamanı: 04.05.2023 19:30 (Fransız Kültür Merkezi)

Yönetmen Cem Kaya'nın katılımıyla

Avenâ / Aidiyet

Belgesel / Documentary 60'

İtalyanca, Slovence, Türkçe alt yazılı / Italian, Slovenian with Turkish sub

İtalya / Italy, 2022

Yönetmen / Director: Anna Sandrini

Gösterim zamanı: 05.05.2023 14:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)



FİLM BİLGİLERİ

Bahçeler Put Kesildi / Gardens Petrified

Kurmaca / Fiction, 20'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish, with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Ali Cabbar

Gösterim zamanı: 06.05.2023 15:15 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Yönetmen Ali Cabbar'ın katılımıyla

Beyaz Motosiklet, Devrimin Beyaz Küheylanı The White Steed of Revolution

Belgesel / Documentary 95'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Aslı Esmâ Karaca

Gösterim zamanı: 03.05.2023 18:00 (Fransız Kültür Merkezi)

Yönetmen Aslı Esmâ Karaca ve Sibel Tekin'in katılımıyla

Beyond History Education / Tarih Eğitiminin Ötesinde

Belgesel / Documentary 70'

Türkçe ve İngilizce; Türkçe, İngilizce ve Yunanca alt yazılı

Turkish, English with Turkish, English and Greek sub

Kıbrıs / Cyprus, 2021

Yönetmen / Director: Mine Balman

Gösterim zamanı: 03.05.2023 19:00 (Çevrimiçi)

Bir Kar Tanesinin Ömrü / The Life of a Snowflake

Kurmaca / Fiction, 109'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Kazım Öz

Gösterim zamanı: 05.05.2023 16:00 (Sinematek)

Yönetmen Kazım Öz'ün katılımıyla

Boncuk İşi / Bead Brothers

Kurmaca / Fiction, 24'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2023

Yönetmen / Director: Aykut Temel

Gösterim zamanı: 06.05.2023 17:15 (Çevrimiçi)



FİLM BİLGİLERİ

Boşlukta / Drifting

Belgesel / Documentary, 67'

Türkçe, Kürtçe; Türkçe ve İngilizce alt yazılı
Turkish, Kurdish with Turkish and English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Somnur Vardar

Gösterim Zamanı: 06.05.2023 20:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Yönetmen Somnur Vardar'ın katılımıyla

Can Yelekleri Koltukların Altında Değildir

Life Jackets are not Under the Seats

Belgesel / Documentary, 52'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Petra Holzer, Ethem Özgüven

Gösterim Zamanı: 05.05.2023 19:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Cehennem Boş, Tüm Şeytanlar Burada

Hell is Empty, All the Devils are Here

Kurmaca / Fiction, 19'

Çok dilli; Türkçe alt yazılı

Multilanguage with Turkish sub

İtalya / Italy, 2022

Yönetmen / Director: Özgürcan Uzunyaşa

Gösterim zamanı: 07.05.2023 14:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmen Özgürcan Uzunyaşa'nın katılımıyla

Cihana Çöpe / Çöpün Dünyası / World of Garbage

Belgesel / Documentary, 76'

İngilizce; Türkçe alt yazılı

English with Turkish sub

ABD / USA, 2010

Yönetmen / Director: Kenan Çelik

Gösterim zamanı: 05.05.2023 16:00 (Çevrimiçi)

Ciudad En Rojo / Kızıl Şehir / City in Red

Kurmaca / Fiction, 90'

İspanyolca; Türkçe alt yazılı

Spanish with Turkish sub

İspanya / Spain, 2009

Yönetmen / Director: Rebeca Chávez

Gösterim zamanı: 05.05.2023 16:00 (Fransız Kültür Merkezi)



FİLM BİLGİLERİ

Coltan Fieber: Connecting People

Koltan Ateşi: İnsanları Birbirine Bağlamak

Belgesel / Documentary, 77'

Çok dilli; Türkçe alt yazılı / Multilanguage with Turkish sub

Almanya, Kongo, Avusturya / Germany, DR Kongo, Austria 2022

Yönetmen / Director: Jan-Christoph Gockel & TD Jack Mahamba Muhindo

Gösterim zamanı: 05.05.2023 15:15 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Dar Ayakkabıyla Yaşamak / Life in Tight Shoes

Belgesel / Documentary 12'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2021

Yönetmen / Director: Yelda Tekin

Gösterim zamanı: 06.05.2023 14:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Yönetmen Yelda Tekin'in katılımıyla

DengêKilîtan / Sesler ve Kilitler / Voices and Locks

Deneysel / Experimental, 5'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2021

Yönetmen / Director: İlham Bakır

Gösterim Zamanı: 04.05.2023 18:00 (Çevrimiçi)

Devinim / Transference

Canlandırma / Animasyon 7'

Diyalogsuz / No Dialog

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Serdar Koçak

Gösterim zamanı: 03.05.2023 18:00 (Çevrimiçi)

Dinamo Mesken / Dinamo Mesken

Belgesel / Documentary 30'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Ahmet Karanfil, Yusuf Anavatan

Gösterim zamanı: 04.05.2023 19:30 (Çevrimiçi)

Dizi Yazmayı Çok Sevdim / I Really Liked Writing TV Series

Belgesel / Documentary 29'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Dilara Balcı Gülpınar

Gösterim zamanı: 04.05.2023 18:00 (Çevrimiçi)

Yönetmen Dilara Balcı Gülpınar'ın katılımıyla



FİLM BİLGİLERİ

[Don Don Kurşunu / 'Don Don' Bullet](#)

Kurmaca / Fiction, 5'

Diyalogsuz / No Dialog

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Zuhul Kaya

Gösterim zamanı: 07.05.2023 14:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmen Zuhul Kaya'nın katılımıyla

[Dördüncü Duvar / Fourth Wall](#)

Kurmaca / Fiction 8'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey

Yönetmen / Director: M. Kaan Karataş

Gösterim zamanı: 03.05.2023 19:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Yönetmen Mehmet Kaan Karataş'ın katılımıyla

[El Renacer Del Carare](#)

[Carare'nin Yeniden Doğuşu](#)

[The Rebirth of Carare](#)

Belgesel / Documentary 21'

İspanyolca; Türkçe alt yazılı / Spanish with Turkish sub

Kolombiya / Colombia, 2020

Yönetmen / Director: Andrés Juarado

Gösterim zamanı: 06.05.2023 14:00 (Fransız Kültür Merkezi)

[Elimi Bırakma / Take My Hand](#)

Belgesel / Documentary, 9'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Büşra Taşkiran

Gösterim Zamanı: 06.05.2023 16:00 (Çevrimiçi)

[Ercan & Aysun / Ercan & Aysun](#)

Belgesel / Documentary, 17'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Yavuz Özer

Gösterim zamanı: 06.05.2023 16:15 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Yönetmen Yavuz Özer'in katılımıyla



FİLM BİLGİLERİ

Fatma'dan Sonra 40 Yıl / The 40 Years After Fatma

Belgesel / Documentary, 84'

Türkçe; İngilizce ve Türkçe alt yazılı / Turkish with English and Turkish sub
Türkiye, Estonya / Turkey, Estonia, 2022

Yönetmen / Director: Sezer Ağgez

Gösterim zamanı: 05.05.2023 19:45 (Fransız Kültür Merkezi)

Yönetmen Sezer Ağgez ve film ekibinin katılımıyla

Fraktal: Para Adam / Fractal: Money Man

Kurmaca / Fiction, 19'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub
Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Zahid Çetinkaya

Gösterim zamanı: 06.05.2023 17:30 (Fransız Kültür Merkezi)

Yönetmen Zahid Çetinkaya'nın katılımıyla

Godard Etkisi / The Godard Effect

Kurmaca / Fiction, 6'

Türkçe, Fransızca; Türkçe ve İngilizce alt yazılı
Turkish, French with Turkish and English sub
Türkiye / Turkey, 2021

Yönetmen / Director: Ali Aytaç Mehmetoğlu

Gösterim zamanı: 03.05.2023 18:00 (Çevrimiçi)

آرام گاه / Mezarlık / Graveyard

Kurmaca / Fiction, 12'

Persçe; Türkçe ve İngilizce alt yazılı / Persian with Turkish and English sub
İran / Islamic Republic of Iran, 2022

Yönetmen / Director: Ali Daraee

Gösterim zamanı: 05.05.2023 17:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Haberin Ötesinde / Beyond the News

Kurmaca / Fiction, 4'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub
Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Yusra Seven

Gösterim zamanı: 03.05.2023 19:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Yönetmen Yüsr Seven'in katılımıyla



FİLM BİLGİLERİ

Herkes Toprağa Gömülür, Ben Suya / Buried in Water not in the Earth

Belgesel / Documentary, 71'

Kürtçe, Türkçe; Türkçe ve İngilizce alt yazılı

Kürdîsh, Turkish with Turkish, English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Fettullah Çelik

Gösterim zamanı: 06.05.2023 16:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmen Fettullah Çelik'in katılımıyla

Herkesin Yapabileceği Bir Şey / As Possible As Everything

Kurmaca / Fiction, 16'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Selen Örcan

Gösterim zamanı: 05.05.2023 18:15 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Yönetmen Selen Örcan'ın katılımıyla

Her Şey Yolunda / Everything is Fine

Belgesel / Documentary, 20'

Türkçe, Kürtçe; İngilizce alt yazılı / Turkish, Kurdish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Muhammet Beyazdağ

Gösterim zamanı: 05.05.2023 20:15 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Yönetmen Muhammet Beyazdağ'ın katılımıyla

Huzur Çiftliği / The Healing Farm

Belgesel / Documentary, 19'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish, with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Feyzi Baran

Gösterim zamanı: 05.05.2023 16:00 (Çevrimiçi)

İkizköy / İkizköy

Belgesel / Documentary, 15'

Türkçe; Türkçe alt yazılı / Turkish, with Turkish sub

Türkiye / Turkey, 2021

Yönetmen / Director: Eren Aybars Arpacık

Gösterim zamanı: 03.05.2023 18:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)



FİLM BİLGİLERİ

[İşçilerin Haziranı / Workers' June](#)

Belgesel / Documentary, 58'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey, 2023

Yönetmen / Director: Cihangir Köse

Gösterim zamanı: 03.05.2023 20.00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmen Zafer Aydın'ın katılımıyla

[Karanfil Meydanı / Carnation Square](#)

Belgesel / Documentary, 45'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Hasari Serhat Çelik

Gösterim zamanı: 05.05.2023 18:00 (Çevrimiçi)

[Karıncanın Ayak İzleri / Footprints of Ants](#)

Belgesel / Documentary, 16'

Türkçe, Arapça ve Kürtçe; Türkçe ve İngilizce alt yazılı

Turkish, Arabic, Kurdish with Turkish and English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Ümit Güç

Gösterim zamanı: 06.05.2023 14:00 (Fransız Kültür Merkezi)

[Kefsan / Kefsan](#)

Kurmaca / Fiction, 14'

Farsça; İngilizce ve Türkçe alt yazılı / Persian with English and Turkish sub

İran / Islamic Republic of Iran, 2022

Yönetmen / Director: Akbar Shahbazi

Gösterim zamanı: 03.05.2023 19:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

[Kızgın Topraklar / The Mad Lands](#)

Belgesel / Documentary, 20'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: İsmail Bağcı

Gösterim zamanı: 05.05.2023 17:30 (Çevrimiçi)

[Kimse Gitmezdi / No One Would Go](#)

Belgesel / Documentary, 38'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Tuğba Baykal

Gösterim zamanı: 05.05.2023 18:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmen Tuğba Baykal'ın katılımıyla



FİLM BİLGİLERİ

Lacivert Gece / Dark Blue Night

Kurmaca / Fiction, 87'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2021

Yönetmen / Director: Muhammet Çakıral

Gösterim zamanı: 7.05.2023 16:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmen Muhammet Çakıral ve film ekibinin katılımıyla

Lagerhaus G / Depo Binası G / Warehouse G

Belgesel / Documentary, 96'

Almanca; Türkçe alt yazılı / German with Turkish sub

Almanya / Germany, 2022

Yönetmen / Director: Markus Fiedler

Gösterim zamanı: 06.05.2023 21:00 (Çevrimiçi)

Larva / Larva

Kurmaca / Fiction, 10'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2021

Yönetmen / Director: Volkan Güney Eker

Gösterim zamanı: 04.05.2023 19:30 (Çevrimiçi)

Las Mujeres Invisibles / Görünmez Kadınlar / Invisible Women

Kurmaca / Fiction, 17'

İspanyolca; Türkçe alt yazılı / Spanish with Turkish sub

Türkiye / Turkey, 2018

Yönetmen / Director: Pablo Cruz Villalba

Gösterim zamanı: 05.05.2023 17:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Living Wage / Yaşam Ücreti

Animasyon / Animation, 8'

İngilizce; Türkçe alt yazılı / English with Turkish sub

Sırbistan / Serbia, 2022

Yönetmen / Director: Olga Dimitrijević

Gösterim zamanı: 05.05.2023 17:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Melancholic Breasts / Melankolik Memeler

Kurmaca / Fiction, 13'

İngilizce; Türkçe alt yazılı / English with Turkish sub

Birleşik Krallık / UK , 2022

Yönetmen / Director: Constantin Pilavios

Gösterim zamanı: 07.05.2023 14:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)



FİLM BİLGİLERİ

[Metamazon / Metamazon](#)

Belgesel / Documentary, 60'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Can Adiloğlu

Gösterim zamanı: 03.05.2023 20:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Yönetmen Can Adiloğlu'nun katılımıyla

[Molozda Çekiç Sesleri / Hammering in Moloz](#)

Belgesel / Documentary 26'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey

Yönetmen / Director: İbrahim Şahin

Gösterim zamanı: 04.05.2023 20 :30 (Çevrimiçi)

Yönetmen İbrahim Şahin ve film ekibinin katılımıyla

[Мастерское ограбление / Mükemmel Vurgun / Perfect Loot](#)

Kurmaca / Fiction 29'

Rusça; Türkçe alt yazılı / Russian with Turkish sub

Rusya / Russia, 2021

Yönetmen / Director: Anatoly Tarabrin

Gösterim zamanı: 06.05.2023 19:30 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

[Mothertruckers / Tirci Kadınlar](#)

Belgesel / Documentary, 15'

İngilizce; Türkçe alt yazılı / English with Turkish sub

İspanya / Spain, 2022

Yönetmen / Director: Paola Romero

Gösterim zamanı: 05.05.2023 17:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

[Navnîşan / Adres / The Address](#)

Kurmaca / Fiction, 15'

Kürtçe, Türkçe; Türkçe alt yazılı / Kurdish, Turkish with Turkish sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Aram Dildar

Gösterim Zamanı: 04.05.2023 18:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmen Aram Dildar'ın katılımıyla

[Out of Office / Ofis Dışı](#)

Kurmaca / Fiction, 14'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Anıl Korkmaz

Gösterim Zamanı: 04.05.2023 19:30 (Çevrimiçi)



FİLM BİLGİLERİ

[Ötekilerin Dayanışması / Solidarity of Others](#)

Belgesel / Documentary, 114'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Belgin Şahin

Gösterim zamanı: 06.05.2023 18:15 (Çevrimiçi)

Yönetmen Belgin Şahin'in katılımıyla

[Plenty to Say: The Radical Murals of Mary Perry Stone](#)

[Söyleyecek Çok Şey Var: Mary Perry Stone'un Radikal Duvar Resimleri](#)

Belgesel / Documentary, 9'

İngilizce; Türkçe alt yazılı / English with Turkish sub

ABD / USA, 2018

Yönetmen / Director: Ramie Streng

Gösterim zamanı: 03.05.2023 18:00 (Çevrimiçi)

[Posta / The Mail](#)

Belgesel / Documentary, 13'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2021

Yönetmen / Director: Abdülkadir Kalay

Gösterim zamanı: 05.05.2023 16:00 (Çevrimiçi)

[Retour à Reims \(Fragments\)](#)

[Reims'a Dönüş: Fragmanlar](#)

[Returning to Reims \(Fragmanlar\)](#)

Belgesel / Documentary, 83'

Fransızca; Türkçe alt yazılı / French with Turkish sub

Fransa / France, 2021

Yönetmen / Director: Jean-Gabriel Périot

Gösterim zamanı: 06.05.2023 20:30 (Fransız Kültür Merkezi)



FİLM BİLGİLERİ

Rien à Foutre / Yapacak Bir Şey Yok / Zero Fucks Given

Kurmaca / Fiction, 116'

Fransızca, İngilizce; Türkçe alt yazılı / French, English with Turkish sub
Belçika, Fransa / Belgium, France, 2021

Yönetmen / Director: Emmanuel Marre, Julie Lecoustree

Gösterim zamanı: 04.05.2023 17.30 (Fransız Kültür Merkezi)

See Us Come Together / Örgütlendikçe Güçleniyoruz

Belgesel / Documentary, 10'

Filipince; Türkçe alt yazılı / Filipino with Turkish sub

Filipinler / Philippines, 2022

Yönetmen / Director: Alyssa Suico

Gösterim zamanı: 06.05.2023 17:15 (Çevrimiçi)

Seyfe / Seyfe

Belgesel / Documentary, 33'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Özer Akdemir

Gösterim zamanı: 07.05.2023 18:15 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmen Özer Akdemir'in katılımıyla

Şefik / Shafik

Belgesel / Documentary, 37'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Deniz Akgün

Gösterim zamanı: 06.05.2023 19:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Şehir Bahçeleri / Urban Gardens

Belgesel / Documentary, 25'

Türkçe / Turkish

Türkiye / Turkey, 2021

Yönetmen / Director: Uğur Cuya

Gösterim zamanı: 04.05.2023 19:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

Yönetmen Uğur Cuya'nın katılımıyla

Temassız / Contactless

Kurmaca / Fiction, 12'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Göksel Tuzun

Gösterim zamanı: 06.05.2023 17:15 (Çevrimiçi)



FİLM BİLGİLERİ

[The Devil's Avocado / Şeytanın Avokadosu](#)

Kurmaca / Fiction, 19'

Flemenkçe; Türkçe alt yazılı / Dutch with Turkish sub

Hollanda / the Netherlands, 2022

Yönetmen / Director: Kees-Jan Schuurman

Gösterim zamanı: 03.05.2023 21:30 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

[The Disassociate / Kopuş](#)

Belgesel / Documentary, 29'

İngilizce; Türkçe alt yazılı / English with Turkish sub

Finlandiya / Finland, 2022

Yönetmen / Director: Petri Puroaho

Gösterim zamanı: 06.05.2023 14:00 (Nazım Hikmet Kültür Merkezi)

[The Other Half / Öteki Yarı](#)

Belgesel / Documentary, 72'

Yunanca, İngilizce; Türkçe alt yazılı / Greek, English with Turkish sub

Yunanistan / Greece 2022

Yönetmen / Director: Giorgos Moutafis

Gösterim zamanı: 06.05.2023 16:00 (Fransız Kültür Merkezi)

[Turna Misali / The Last Birds of Passage](#)

Kurmaca / Fiction, 99'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2021

Yönetmen / Director: İffet Eren Danışman Boz

Gösterim zamanı: 05.05.2023 19:30 (tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmen İffet Eren Danışman Boz'un katılımıyla

[Уличное освещение / Sokak Lambası / Street Light](#)

Belgesel / Documentary 25'

Rusça; Türkçe alt yazılı / Russian with Turkish sub

Rusya / Russia, 2021

Yönetmen / Director: Vladislav Ikkonnikov

Gösterim zamanı: 06.05.2023 16:00 (Çevrimiçi)

[Ümitli Karanlık Yolculuk / Hopeful Dark Journey](#)

Kurmaca / Fiction, 26'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Kubilay Aksun

Gösterim zamanı: 05.05.2023 17:00 (Çevrimiçi)



FİLM BİLGİLERİ

Vakti Gelince / In Due Time

Belgesel / Documentary 16'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Murat Yüksel

Gösterim zamanı: 03.05.2023 18:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmen Murat Yüksel'in katılımıyla

When We Fight / Mücadele

Belgesel / Documentary, 34'

İngilizce, Türkçe alt yazılı / English with Turkish sub

ABD / USA, 2022

Yönetmen / Director: Yael Brigde, Yoni Golijov

Gösterim zamanı: 06.05.2023 13:00 (Fransız Kültür Merkezi)

Yaban / Yaban

Kurmaca / Fiction, 80'

Türkçe, Fransızca; Türkçe, İngilizce alt yazılı

Turkish, French with Turkish and English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Tareq Daoud

Gösterim zamanı: 06.05.2023 18:15 (Fransız Kültür Merkezi)

Yönetmen Tareq Daoud katılımıyla

Yada Yağmurları / Jade Rain

Belgesel / Documentary, 16'

İngilizce, Türkçe alt yazılı / English with Turkish sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Volkan Durmuş

Gösterim zamanı: 06.05.2023 14:00 (Fransız Kültür Merkezi)

Yönetmen Volkan Durmuş'un katılımıyla

Yalvarırım Beni Beğen / I Beg You To Like Me

Belgesel / Documentary, 44'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Gül Abus Semerci

Gösterim zamanı: 05.05.2023 18:00 (Fransız Kültür Merkezi)

Yönetmen Gül Abus Semerci'nin katılımıyla



FİLM BİLGİLERİ

[Yaramaz Çocuklar / Les Enfants Terribles](#)

Belgesel / Documentary, 89'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye, Fransa, Almanya / Turkey, France, Germany, 2021

Yönetmen / Director: Ahmet Necdet Çupur

Gösterim zamanı: 03.05.2023 20:15 (Fransız Kültür Merkezi)

Yönetmen Ahmet Necdet Çupur'un katılımıyla (Çevrimiçi)

[Yellow Line / Sarı Çizgi](#)

Kurmaca / Fiction, 13'

Persçe; Türkçe alt yazılı / Persian with, Turkish sub

İran / Islamic Republic of Iran, 2022

Yönetmen / Director: Katayoun Parmar

Gösterim zamanı: 07.05.2023 14:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

[Yirmibir / Twenty One](#)

Belgesel / Documentary, 42'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Çetin Ak

Gösterim zamanı: 05.05.2023 19:00 (Çevrimiçi)

[Zeytinliğin Ardı / Behind the Olive Grove](#)

Belgesel / Documentary, 19'

Türkçe; İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub

Türkiye / Turkey, 2022

Yönetmen / Director: Mervan Serhat Sarışın

Gösterim zamanı: 03.05.2023 18:00 (Tasarım Atölyesi Kadıköy)

Yönetmenler Eren Aybars Arpacık ve Murat Yüksel'in katılımıyla

NOTLAR



A series of horizontal dashed lines for writing notes, spanning the width of the page below the header.



SİNEMATEK/SİNEMA EVİ:

Osmanağa Mah. Hasırcı Sk. No: 16
34714 Kadıköy/İstanbul

FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ:

İstiklal Caddesi No: 4
34435 Beyoğlu/İstanbul

TASARIM ATÖLYESİ KADIKÖY:

Rasimpaşa Mah. Duatepe Sk. No: 61
34716 Kadıköy/İstanbul

NAZIM HİKMET KÜLTÜR MERKEZİ:

Bahariye Cad. Ali Suavi Sk. No: 7
34714 Kadıköy/İstanbul



İşçi Filmleri Festivali

IFF'nin YouTube kanalına abone olmayı unutmayın:
www.youtube.com/c/işçifilmlerifestivali

İşçi Şarkıları

Murat Meriç
Burcu Yeşilbaş

Anlatan: Murat Meriç
Şarkılar: Burcu Yeşilbaş



İBB
kültür



7 Mayıs 2023 | 20.00
Müze Gazhane

İFF'nin YouTube kanalına abone olmayı unutmayın:
www.youtube.com/c/işçifilmerifestivali



iscifilmerifestivali



iscifilmerifestivali



iscifilmfest



www.iff.org.tr



bilgi@iff.org.tr